

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«АРКТИЧЕСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ
И ИСКУССТВ»
АСПИРАНТУРА**

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

**по направлению подготовки 50.06.01 Искусствоведение
профиль: Музыкальное искусство**

Якутск-2017

Содержание и организация вступительного экзамена по иностранному языку

Изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, призванных в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Поступающие в аспирантуру должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку разработана в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования ступеней специалист, магистр.

Цель экзамена – определить уровень развития у студентов коммуникативной компетенции. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. Требования к поступающим:

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

Говорение и аудирование - на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развернутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение - контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Как письменный, так и устный переводы должны соответствовать нормам русского языка.

2. Содержание вступительного экзамена:

- Чтение и перевод со словарем на родной язык оригинального текста по общенаучной тематике. Объем – 1500-2000 знаков. Время на выполнение работы – 45 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух и проверка подготовленного перевода. Для этой работы потребуется Ваш словарь.
- Просмотровое чтение текста по страноведческой тематике объемом 1500 знаков без словаря и передача содержания на иностранном языке. Время подготовки – 10-15 мин.
- Устное монологическое высказывание на иностранном языке и беседа с преподавателем на одну из следующих тем:
 - 1) Мои научные интересы / моя исследовательская тема.
 - 2) Современная система высшего образования в России (бакалавриат, магистратура, аспирантура).
 - 3) АГИКИ как образовательный и научный центр. Моя кафедра.
 - 4) Перспективы работы по специальности.
 - 5) Английский как язык межкультурного общения.

Устное монологическое высказывание должно содержать 15-20 предложений, достаточно полно раскрывающих его содержание.

Каждый вопрос оценивается по пятибалльной системе и комиссией выставляется общая оценка за экзамен.

3. Литература:

1. Кулиш С.А. Английский язык: пособие для поступающих в аспирантуру. – М.: МГСУ, 2011.
2. Миньяр-Белоручева А.П. Англо-русские обороты научной речи. Практикум для студентов, диссертантов и деловых людей. – М., ООО «Издательский дом «Перспектив-АП», 2005.
3. Михельсон Т.Н. Как писать по-английски научные статьи, рефераты и рецензии. – СПб.: Спец. лит, 1995.
4. Рябцева Н.К. Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению. – М.: Флинта:Наука, 2002
5. Чернова Н.И., Нанай Ф.А. Английский язык : Учебное пособие для поступающих в аспирантуру. – М.: Изд-во МИРЭА, 2002.
6. English for undergraduate and postgraduate students: Учебно-методическое пособие / сост. Н.Н. Черкасская, Р.Г. Гайнуллина, С.А. Вагинова. – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2013.

Дополнительная литература

1. Белякова Е.И. Английский для аспирантов, - СПб: Антология. 2007.
2. Смирнова Л. Н. Курс английского языка для научных работников – Л.: Наука, 1980.
3. Evans V. Round Up: Longman, Pearson Education Limited, England, 2008.
4. Murphy R. Essential Grammar in Use. Cambridge University Press. B.S, 2008.
5. Schoenberg I., Maurer J. Focus on Grammar// An integrated skills approach. Pearson, Longman, 2008.
6. Kozharskaya E., McNicholas K., Bandis A., Konstantinova N, Hodson J., Stournara J. Macmillan Guide to Science. Macmillan Publishers Limited, 2008.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

1. Требования к поступающим:

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального: и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

Говорение и аудирование - на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение - контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Как письменный, так и устный переводы должны соответствовать нормам русского языка.

2. Содержание вступительного экзамена:

Письменный перевод текста по специальности /со словарём/. Объём текста - 2000 печатных знаков, время выполнения - 45 минут.

Устный перевод с листа текста общенаучного содержания объёмом 1000 печатных знаков, без словаря, время подготовки - 3 минуты.

Краткая беседа с преподавателем на свободную тему: биография, учёба, работа, круг научных интересов.

3. Литература:

1. Dreyer_ Schmitt Грамматика немецкого языка с упражнениями. Die Gelbe aktuell. Hueber Verlag, 85737 Ismaning, Deutschland. 2010.
2. Артемюк Н. Д. Гражданское право. Ч.1. М. 1998.
3. Богатырёва Н. А., Ноздрина Л. А. Немецкий для финансистов. М.: Астрель, АСТ, 2002.
4. Богатырёва Н.А. Немецкий для менеджеров. М: Астрель, АСТ, 2002.
5. Васильева М. М., Мирзабекова Н. М., Сидельникова Е.М. Немецкий для студентов – экономистов. М. Гардарики, 2002.

6. Кравченко А. П. Немецкий язык для юристов. Ростов-на-Дону: МарТ, 2004
7. Левитан К. М. Немецкий язык для студентов - юристов. М.: Гардарики, 2003.
8. Мелихов Н. В. Пособие по экономическому переводу. Ч.1, 2. М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2000.
9. Мойсейчук А.М. Немецкий для экономистов. Минск: «Вышэйшая школа», 2003.
10. Немецко-русский юридический словарь (под ред. Гришаева П. И. и М. Беньямина.) М., «Руссо», 2000.
11. Никифорова А. С. Немецко – русский словарь по бизнесу. М. «Цитадель-Трейд», 2003.
12. Перевод А. А. Попова. М. Айрис Пресс, 2004.
13. Попряник Л. В. Практикум по переводу с немецкого языка текстов экономического содержания. НВИ – ТЕЗАУРУС, 2000.
14. Рабочая программа по немецкому языку (кафедра немецкого языка ВШЭ). М. 2006.
15. Синев Р.Г. Грамматика немецкой научной речи. Практическое пособие. "Готика", М. 2003.
16. Сущинский И. И. Право и коммерция. М. «ГИС», 2001.
17. Шульц Х., Зундермайер В. Немецкая грамматика с упражнениями.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

1. Требования к поступающим:

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального: и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

Говорение и аудирование - на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение - контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Как письменный, так и устный переводы должны соответствовать нормам русского языка.

2. Содержание вступительного экзамена:

1. Письменный перевод текста по специальности /со словарём/. Объём текста - 2000 печатных знаков, время выполнения - 45 минут.

2. Устный перевод с листа текста общенаучного содержания объёмом 1000 печатных знаков, без словаря, время подготовки - 3 минуты.

3. Краткая беседа с преподавателем на свободную тему: биография, учёба, работа, круг научных интересов.

3. Литература:

1. Арутюнова Ж.М., Борисенко М.К. Французский язык для философов: учебное пособие. – М.: РУДН, 2002.

2. Арутюнова Ж.М. Французский язык для историков. Учебное пособие. – М.: Тезаурус, 2009.

3. Бартенева И.Ю., Николаева И.В. Французский язык для делового общения. Учебно- методическое пособие.- Бишкек:КРСУ, 2011.

4. Государственное управление. Учебные материалы. – М.: ГУ-ВШЭ, Посольство Франции в России, 2005.

5. Глухова Ю.Н., Фролова И. В. Язык французской прессы.- М.: Высшая школа, 2005.
6. Змеева Т.Е., Николаева И.В., Прилепская М. В. Французский язык для экономистов. – М.: Международные отношения, 2005.
7. Коржавин А. В., Котляренко Е.С. Экономика. Финансы. Менеджмент. Коммерция. Учебный французско-русский словарь справочник.- М.: Высшая школа, 2006.
8. Никитина Г.И., Орлова Е.П. Французский язык политологии. Учебное пособие. – М.: МГИМО-Университет, 2006.
9. Николаева И.В. Справочник по спряжению французского глагола.- М.: Высшая школа, 2005.
10. Маслова Н.Н. Французский язык для юристов. Французский язык для юристов- международных.- М.: ООО Нестор Академик Паблшерз, 2005.
11. Мачковский Г.И. Французско-русский юридический словарь.- М.: Руссо, 2004.
12. Общая характеристика французского языка. – Посольство Франции в Москве, Министерство Иностранных дел, 1994.
13. Тарасова А.Н. Грамматика современного французского языка. Сборник упражнений по синтаксису. – М.: ООО Нестор Академик Паблшерз, 2005.
14. Толстикова С.А. Французский язык: Le Français Juridique. – М.: Волтерс Клувер, 2005.
15. Danilo M., Tauzin B. Le français de l'entreprise.- CLE International, 2010.
16. Dictionnaire d'économie et des faits économiques et sociaux contemporains.- Foucher, 1999.
17. Exercices de grammaire en contexte.– Hachette, 2011.
18. Ivanova G.S. Dictionnaire français-russe des affaires.- М.: Издательство «Нестор Академик», 2007.
19. Objectif Express. – Hachette, 2011.
20. Le français des relations européennes et internationales. - Hachette, 2011.
21. Le français juridique. Hachette, 2011.
22. Mise en pratique. Grammaire. Intermédiaire. – Hachette, 2011.
23. Mise en pratique. Grammaire. Avancé. – Hachette, 2011.
24. Capital, L'Essentiel du Management, Le Monde, Le nouvel économiste, Le nouvel Observateur.

Критерии оценки

Оценка знаний поступающих в аспирантуру производится по пятибалльной шкале:

Оценка	чтение	перевод	Ответы на вопросы и развитие темы	Беседа	Пересказ
Отл.	Беглое чтение с соблюдением произносительных норм и характерной интонации	Содержание передано полностью, стиль соблюден, ошибки отсутствуют	Полные и правильные ответы на вопросы, свободное развитие темы	Свободная беседа на предложенную тему с использованием активной лексики без коммуникативных ошибок	Полностью передано основное содержание с использованием активной лексики, терминологии, спец. лексики и правильных грамматических конструкций
Хор.	Средний темп чтения (с неправильной паузацией) с незначительным нарушением произносительных норм и интонации	Содержание передано полностью, стиль соблюден, но допущена одна полная ошибка и одна смысловая неточность	Полные ответы с незначительными ошибками, небольшие затруднения при развитии темы	Свободная беседа на предложенную тему с незначительными лексическими и грамматическими ошибками, не мешающими коммуникации	Содержание передано полностью, но допущены незначительные смысловые или грамматические ошибки
Уд.	Медленный темп чтения с нарушением произносительных норм и интонации	Содержание передано не полностью с искажением смысла и не соблюдением стилистических норм	Значительные затруднения с ответами на вопросы и развитием темы	Значительные затруднения во время беседы, связанные с недостаточным усвоением грамматического и лексического материала	Содержание передано не полностью, допущены значительные смысловые и грамматические ошибки (не больше четырех) при недостаточном владении лексическим материалом)
Неуд.	Медленный темп с грубыми нарушениями	Содержание искажено	Непонимание вопросов и неумение развить тему	Большое количество коммуникативных ошибок,	Содержание искажено, большое количество

	произносительных норм и интонации			бедный словарный запас	грубых лексических и грамматических ошибок
--	-----------------------------------	--	--	------------------------	--